

조선총독부관보(朝鮮總督府官報) 제2368호(號) 1934(昭和 9)년 12월 1일 토요일

○ 고 시(告示)

조선총독부고시(朝鮮總督府告示) 제592호(號)

1934(昭和 9)년 조선총독부고시(朝鮮總督府告示) 제329호(號)(시베리아 경유 유럽·아시아 여객 및 하물 연락운수규칙[Siberia經由歐亞旅客及荷物聯絡運輸規則]) 중(中) 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

1934(昭和 9)년 12월 1일 조선총독(朝鮮總督) 우가키 가즈시게(宇垣一成)

제18조(條)제2호(號) 창춘[新京]-외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃) 중(中) 「창춘[新京]-탈린(Tallinn)」의 행(行) 이하(以下)를 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

창춘[新京]-탈린(Tallinn)	하얼빈(哈爾濱)	8,935	금불(金弗)	64.02	51.69	34.45	22.23	16.07	10.71
창춘[新京]-리가(Riga)	동(同)	8,946	동(同)	60.70	48.44	32.53	21.39	15.25	10.28
창춘[新京]-카우나스(Kaunas)	하얼빈(哈爾濱) 리가(Riga)	9,240	동(同)	65.96	51.59	34.58	24.02	16.82	11.31
창춘[新京]-바르샤바(Warsaw)	하얼빈(哈爾濱)	9,198	동(同)	68.83	54.27	36.19	25.04	17.76	11.85
창춘[新京]-프라하(Prague)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw)	9,978	동(同)	80.77	61.44	40.98	31.01	21.34	14.24
창춘[新京]-비엔나(Vienna)	동(同)	9,896	동(同)	82.09	62.78	41.54	31.67	22.01	14.52
창[新京]춘-베를린(Berlin)	하얼빈(哈爾濱), 바르샤바 (Warsaw), 틸지트(Tilsit) 또는 리가(Riga)	9,767 9,825	동(同)	76.66	59.53	39.65	28.96	20.39	13.58
창춘[新京]-함부르크(Hamburg) 알토나(Altona)	동(同)	10,057 10,115	동(同)	83.24	64.09	42.68	32.25	22.67	15.10
창춘[新京]-런던(London)	하얼빈(哈爾濱), 바르샤바 (Warsaw), 틸지트(Tilsit) 또는 리가(Riga), 후크 반 홀란드 (Hook van Holland), 또는 플 리싱언(Vlissingen)	10,781 10,839	동(同)	105.13	79.35	56.70	43.20	30.30	22.11
창춘[新京]-로마(Rome)	하얼빈(哈爾濱), 바르샤바 (Warsaw), 비엔나(Vienna)	11,191	동(同)	110.99	82.78	53.10	46.12	32.01	20.30

제20조(條)제2호(號) 창춘[新京]-외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)을 아래 [左]와 같이 개정(改正)함.

2 창춘[新京]-외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)

구 간(區間)	경 유(經由)	거 리 (距離)	단 위 (單位)	운 임(運賃)					
				대 인(大人)			소 인(小人)		
				1등(等)	2등(等)	3등(等)	1등(等)	2등(等)	3등(等)
창춘[新京]-리가(Riga)	하얼빈(哈爾濱)	8,946	금불(金弗)	109.28	87.22	58.60	38.54	27.48	18.50
창춘[新京]-카우나스(Kaunas)	하얼빈(哈爾濱) 리가(Riga)	9,240	동(同)	118.74	92.90	62.28	43.26	30.30	20.36
창춘[新京]-바르샤바(Warsaw)	하얼빈(哈爾濱)	9,198	동(同)	123.92	97.72	65.18	45.10	31.98	21.34
창춘[新京]-프라하(Prague)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw)	9,978	동(同)	145.40	110.62	73.80	55.86	38.44	25.64
창[新京]춘-베를린(Berlin)	하얼빈(哈爾濱), 바르샤바 (Warsaw), 틸지트(Tilsit) 또는 리가(Riga)	9,767 9,825	동(同)	138.00	107.18	71.40	52.16	36.72	24.46
창춘[新京]-함부르크(Hamburg) 알토나(Altona)	동(同)	10,057 10,115	동(同)	151.16	116.30	77.46	58.74	41.28	27.50

제38조(條)제2호(號) 창춘[新京]-외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)을 아래 [左]와 같이 개정(改正)함.

2 창춘[新京]-외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)

구 간(區間)	경 유(經由)	단체인원(團體人員)	단위(單位)	1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)
창춘[新京]-모스크바(Moskva)	하얼빈(哈爾濱)	15인(人) 이상(以上)	금불(金弗)	65.46	57.56	38.39
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	62.15	54.25	36.18
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	55.53	47.63	31.77
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	48.91	41.01	27.35
창춘[新京]-레닌그라드(Lenigrad)	동(同)	15인(人) 이상(以上)	동(同)	71.21	63.31	42.22
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	67.52	59.62	39.75
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	60.13	52.23	34.83
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	52.74	44.84	29.90
창춘[新京]-탈린(Tallinn)	동(同)	15인(人) 이상(以上)	동(同)	48.02	38.77	25.86
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	46.05	36.80	24.55
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	42.12	32.87	21.92
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	38.18	28.93	19.30
창춘[新京]-리가(Riga)	동(同)	15인(人) 이상(以上)	동(同)	45.54	36.34	24.42
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	34.73	34.53	23.21
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	40.11	30.91	20.80
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	36.49	27.29	18.38
창춘[新京]-카우나스(Kaunas)	하얼빈(哈爾濱) 리가(Riga)	15인(人) 이상(以上)	동(同)	49.48	38.70	25.96
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	47.67	36.89	24.75
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	44.05	33.27	22.34
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	40.43	29.65	19.92
창춘[新京]-바르샤바(Warsaw)	하얼빈(哈爾濱)	15인(人) 이상(以上)	동(同)	51.65	40.72	27.16
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	49.77	38.84	25.91
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	46.00	35.07	23.39
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	42.23	31.30	20.88
창춘[新京]-프라하(Prague)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw)	15인(人) 이상(以上)	동(同)	60.49	46.03	30.71
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	58.61	44.15	29.46
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	54.84	40.38	26.94
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	51.07	36.61	24.43
창춘[新京]-비엔나(Vienna)	동(同)	15인(人) 이상(以上)	동(同)	61.49	47.04	31.13
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	59.61	45.16	29.88
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	55.84	41.39	27.36
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	52.07	37.62	24.85
창춘[新京]-베를린(Berlin)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw), 킬지트 (Tilsit) 또는 리가(Riga)	15인(人) 이상(以上)	동(同)	57.51	44.68	29.76
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	55.63	42.80	28.51
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	51.86	39.03	25.99
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	48.09	35.26	23.48
창춘[新京]-함부르크(Hamburg) 알토나(Altona)	동(同)	15인(人) 이상(以上)	동(同)	62.46	48.12	32.02
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	60.58	46.24	30.77
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	56.81	42.47	28.25
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	53.04	38.70	25.74

동조(同條) 비고(備考) 제1호(號) 할인율표(割引率表) 외국측운수기관(外國側運輸機關)의 행(行) 중(中) 「15인 이상(以上) 2할(割) 5푼(分). 단(但) 소비에트국유철도(Soviet國有鐵道)에 있어서서는 25인(人) 이상(以上) 3할(割)」을 「15인(人) 이상(以上) 2할(割) 5푼(分). 단(但) 소비에트국유철도(Soviet國有鐵道)에 있어서서는 15인(人) 이상(以上) 2할(割) 5푼(分), 25인(人) 이상(以上) 3할(割), 50인(人) 이상(以上) 4할(割), 100인(人) 이상(以上) 5할(割)」로 개정(改正)함.

제44조(朝)제2호(號) 창춘[新京]-외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)을 아래 [左]와 같이 개정(改正)함.

2 창춘[新京]-외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)

구간(區間)	경유(經由)	단체인원(團體人員)	단위(單位)	1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)
창춘[新京]-모스크바(Moskva)	하얼빈(哈爾濱)	10인(人) 이상(以上)	금불(金弗)	60.19	54.92	36.62
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	56.88	51.61	34.41

		50인(人) 이상(以上)	동(同)	50.23	44.99	30.00
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	43.64	38.37	25.58
창춘[新京]-레닌그라드(Lenigrad)	동(同)	10인(人) 이상(以上)	동(同)	65.94	60.67	40.45
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	62.25	56.98	37.98
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	54.86	49.59	33.06
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	47.47	42.20	28.13
창춘[新京]-탈린(Tallinn)	동(同)	10인(人) 이상(以上)	동(同)	41.85	35.69	23.79
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	39.88	33.72	22.48
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	35.95	29.79	19.85
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	32.01	25.85	17.23
창춘[新京]-리가(Riga)	동(同)	10인(人) 이상(以上)	동(同)	39.40	33.27	22.30
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	37.59	31.46	21.09
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	33.97	27.84	18.68
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	30.35	24.22	16.26
창춘[新京]-카우나스(Kaunas)	하얼빈(哈爾濱) 리가(Riga)	10인(人) 이상(以上)	동(同)	42.48	35.14	23.48
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	40.67	33.33	22.27
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	37.05	29.71	19.86
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	33.43	26.09	17.44
창춘[新京]-바르샤바(Warsaw)	하얼빈(哈爾濱)	10인(人) 이상(以上)	동(同)	43.84	36.56	24.38
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	41.96	34.68	23.13
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	38.19	30.91	20.61
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	34.42	27.14	18.10
창춘[新京]-프라하(Prague)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw)	10인(人) 이상(以上)	동(同)	49.81	40.14	26.77
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	47.93	38.26	25.52
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	44.16	34.49	23.00
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	40.39	30.72	20.49
창춘[新京]-비엔나(Vienna)	동(同)	10인(人) 이상(以上)	동(同)	50.47	40.81	27.05
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	48.59	38.93	25.80
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	44.82	35.16	23.28
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	41.05	21.39	20.77
창춘[新京]-베를린(Berlin)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw), 틸지트 (Tilsit) 또는 리가(Riga)	10인(人) 이상(以上)	동(同)	47.76	39.19	26.11
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	45.88	37.31	24.86
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	42.11	33.54	22.34
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	38.34	29.77	19.83
창춘[新京]-함부르크(Hamburg) 알토나(Altona)	동(同)	10인(人) 이상(以上)	동(同)	51.05	41.47	27.63
		25인(人) 이상(以上)	동(同)	49.17	39.59	26.38
		50인(人) 이상(以上)	동(同)	45.40	35.82	23.86
		100인(人) 이상(以上)	동(同)	41.63	32.05	21.35

동조(同條) 비고(備考) 제1호(號) 중(中) 「소비에트국유철도(Soviet國有鐵道) - 10인(人) 이상(以上) 2할(割) 5푼(分), 25인(人) 이상(以上) 3할(割)」을 「소비에트국유철도(Soviet國有鐵道) 10인(人) 이상(以上) 2할(割) 5푼(分), 25인(人) 이상(以上) 3할(割), 50인(人) 이상(以上) 4할(割), 100인 이상(以上) 5할(割)」로 개정(改正)함.

제73조(條)제1호(號) 표(表)2 창춘[新京]-외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)을 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

## 2 창춘[新京]-외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)

구 간(區間)	경 유(經由)	단위(單位)	10킬로그램(斤) 또는 그 미만(未滿) 마다의 운임(運賃)	폴란드(Poland)의 인지세(印紙稅) 수하물증서(手荷物證書) 1통(通) 당(當)	소비에트(Soviet)의 요상액(要上額) 표시료(費額表示料)	
					자료(資料) 요상액 10월(月) 한(限) 것	표자(標字) 크기(寸) 등(等) 포장(封裝) 하(下) 한(限) 것
창춘[新京]-하바롭스크(Khabarovsk)	하얼빈(哈爾濱)	금불(金鎊)	1.28	-	0.024	0.240
창춘[新京]-블라디베렌스크(Blagoveshchensk)	동(同)	동(同)	1.60	-	0.048	0.480
창춘[新京]-치타(Chita)	동(同)	동(同)	1.43	-	0.016	0.150
창춘[新京]-베르헤이우딘스크(Verkhneudinsk)	동(同)	동(同)	1.73	-	0.034	0.330
창춘[新京]-이르쿠츠크(Irkutsk)	동(同)	동(同)	1.92	-	0.048	0.480
창춘[新京]-노보시비르스크(Novosibirsk)	동(同)	동(同)	2.58	-	0.100	1.002
창춘[新京]-옴스크(Omsk)	동(同)	동(同)	2.73	-	0.120	1.200
창춘[新京]-스베르들로프스크(Sverdlovsk) <sup>1)</sup>	동(同)	동(同)	2.92	-	0.148	1.470

창춘[新京]-모스크바(Moskva)	동(同)	동(同)	3.39	-	0.204	2.040
창춘[新京]-레닌그라드(Lenigrad)	동(同)	동(同)	3.58	-	0.222	2.220
창춘[新京]-하르키우(Kharkiv)	동(同)	동(同)	3.62	-	0.226	2.250
창춘[新京]-탈린(Tallinn)	동(同)	동(同)	3.87	-	0.228	2.280
창춘[新京]-리가(Riga)	동(同)	동(同)	3.92	-	0.226	2.250
창춘[新京]-카우나스(Kaunas)	하얼빈(哈爾濱) 리가(Riga)	동(同)	4.20	-	0.226	2.250
창춘[新京]-스토르부체	하얼빈(哈爾濱)	동(同)	3.66	0.02	0.228	2.280
창춘[新京]-바르샤바(Warsaw)	동(同)	동(同)	3.87	0.02	0.228	2.280
창춘[新京]-로즈(Rose)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw)	동(同)	3.90	0.02	0.228	2.280
창춘[新京]-포즈난(Poznań)	동(同)	동(同)	3.93	0.02	0.228	2.280
창춘[新京]-즈파쑈	동(同)	동(同)				
창춘[新京]-키예프(Kiev)	하얼빈(哈爾濱) 리가(Riga)	동(同)	4.61	0.02	0.226	2.250
	하얼빈(哈爾濱) 틸지트(Tilsit)	동(同)	4.36	0.02	0.226	2.250
창춘[新京]-호이니체(Chojnice)	하얼빈(哈爾濱) 리가(Riga)	동(同)	4.66	0.02	0.226	2.250
	하얼빈(哈爾濱) 틸지트(Tilsit)	동(同)	4.41	0.02	0.226	2.250
창춘[新京]-프라하(Prague)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw)	동(同)	4.29	-	0.228	2.280
창춘[新京]-비엔나(Vienna)	하얼빈(哈爾濱)	동(同)	4.35	-	0.228	2.280
창춘[新京]-베를린(Berlin)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw), 틸지 트(Tilsit) 또는 리가 (Riga),	동(同)	4.14	-	0.228 0.226	2.280 2.250
	동(同)	동(同)	4.46	-	0.228 0.226	2.280 2.250
창춘[新京]-라이프치히(Leipzig)	동(同)	동(同)	4.34	-	0.228 0.226	2.280 2.250
창춘[新京]-뮌헨(München)	동(同)	동(同)	4.46	-	0.228 0.226	2.280 2.250
창춘[新京]-로테르담(Rotterdam)	동(同)	동(同)	4.58	-	0.228 0.226	2.280 2.250
창춘[新京]-후크 반 홀란트(Hok van Holland), 또는 플리싱엔(Missingen)	동(同)	동(同)	4.64	-	0.228 0.226	2.280 2.250
창춘[新京]-베네치아(Venezia)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw), 비엔 나(Vienna)	동(同)	5.10	-	0.228	-
	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw), 틸지 트(Tilsit) 또는 리가 (Riga), 베를린(Berlin)	동(同)	5.14	-	0.228 0.226	-
창춘[新京]-로마(Rome)	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw), 비엔 나(Vienna)	동(同)	5.48	-	0.228	-
	하얼빈(哈爾濱) 바르샤바(Warsaw), 틸지 트(Tilsit) 또는 리가 (Riga), 베를린(Berlin)	동(同)	5.39	-	0.228 0.226	-

1) 역자: 구칭은 예카테린부르크(Ekaterinburg)이다.